VAPREVENT® ORAL CARE 24-HOUR KIT

REF Q400 REF Q800

en Oral Care, Q4/Q8 24-Hour Kit, Instructions for use

Intended Use:

Oral Care products are intended to clean oral secretions from the oral cavity, suction swabs and toothbrush also are intended to aspirate oral secretions, during oral care procedures. These devices are not intended to be used by lay users or with freestanding suction vacuum equipment. They can be used alone or in combination with Oral Care solutions to clean the oral cavity.

1. Open the box as indicated and dispense a tray.
2. With gloved hands, peel back film. Ensure foam on Suction Toothbrush and/or suction swab and DenTips® is intact. Connect Suction Toothbrush/Swab to standard suction lines. Ensure connection is secured.
3. Use a bite block when performing oral care on patients with altered levels of consciousness or those who cannot comprehend commands.
4. Saturate toothbrush/swab with water or desired solution.
5. Gently clean the teeth and gums for approximately 1-2 minutes. Provide suction by using the thumb port.
6. Ensure foam is intact before discarding suction toothbrush/swab. Inspect oral cavity and remove any particles, if present.
7. Open Medline mouth moisturizer and squeeze onto DenTips®. Liberally coat inside of mouth (teeth, lips, tongue and palate).
8. Ensure foam is intact before discarding DenTips®. Inspect oral cavity and remove any particles, if present.

Warning:

Consult physician prior to use to determine appropriateness for the patient. Discontinue use and consult physician if irritation or excessive bleeding occurs. Do not use Dentips® or suction swab to clean a tracheostomy. Keep out of the reach of children.
Reuse of single use devices creates a potential risk for the patient or user. It may cause contamination and/or impairment of function; which may lead to injury, illness and/or death of a patient. If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Warning for medline mouth moisturizer: Not for use on children of 12 years old and under, unless directed by a healthcare professional. Must not be swallowed.

Disposal Instructions:

Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologically hazardous waste.

de Mundpflege, Q4/Q8 24-Stunden-mundpflegeset, Gebrauchsanweisung

Verwendungszweck:

Mundpflegeprodukte sind dazu bestimmt, Ablagerungen und Sekrete aus der Mundhöhle zu entfernen. Sie können allein oder in Kombination mit Mundpflegelösungen zur Reinigung der Mundhöhle verwendet werden. Saugtupfer und Saugzahnbürsten können verwendet werden, um Ablagerungen durch Absaugen zu entfernen, wenn sie an Absaugquellen und beidseitige Anschlüsse angeschlossen sind. Diese Geräte sind nicht für die Verwendung durch Laien oder mit freistehenden Sauggeräten vorgesehen.

1. Öffnen Sie das Entnahmefach wie angegeben und nehmen Sie das untere Set heraus.
2. Ziehen Sie Handschuhe an, und entfernen Sie die Schutzfolie des entnommenen Sets. Stellen Sie sicher, dass der Schaum auf der Absaugzahnbürste und / oder dem Absaug-Mundpflegestäbchen sowie dem Mundpflegestäbchen intakt ist. Schliessen Sie die Absaug-Zahnbürste / das Absaug-Mundpflegestäbchen an das Absaugsystem an. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung sicher und fest ist.
3. Verwenden Sie einen Beisskeil, wenn Sie Mundpflege bei Patienten mit veränderten veränderter Wahrnehmung oder Patienten, die Anweisungen nicht verstehen können, durchführen.
4. Zahnbürste / Mundpflegestäbchen mit Wasser oder der gewünschten Lösung befeuchten.
5. Putzen Sie ca. 1-2 Minuten behutsam die Zähne und das Zahnfleisch. Die Absaugung wird über den Daumenport reguliert.
6. Stellen Sie sicher, dass vom Schaumstoff nichts abgerissen ist, bevor Sie die Zahnbürste oder das Mundstäbchen wegwerfen. Kontrollieren Sie die Mundhöhle und entfernen Sie Reste, falls erforderlich.
7. Das Medline Mundgel öffnen und auf das Mundpflegestäbchen (Dentips®) herausdrücken. Gleichmäßig im Mund verteilen (Zähne, Lippen, Zunge, Gaumen).
8. Vor dem Entsorgen des Mundpflegestäbchen (Dentips®) sicherstellen, dass der Schaumstoff intakt ist. Kontrollieren Sie die Mundhöhle und entfernen Sie Reste, falls erforderlich.

Hinweis:

Sprechen Sie vor der Anwendung mit dem behandelnden Arzt bezüglich der Eignung für den Patienten. Unterbrechen Sie die Anwendung und holen Sie ärztlichen Rat ein, wenn Verletzungen oder starke Blutungen auftreten. Verwenden Sie keine Mundpflegestäbchen (Dentips®) oder Absaug-Mundpflegestäbchen zur Reinigung eines Tracheostomas. Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Das Wiederverwenden von zur einmaligen Verwendung bestimmten Produkten stellt ein potentielles Risiko für Patient und Anwender dar. Es kann zu einer Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktion kommen, was zu Verletzungen, Krankheit und/oder Tod eines Patienten führen kann. Wenn ein schwerwiegender Vorfall in Bezug auf das Produkt aufgetreten ist, sollte dies Medline und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und / oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

Vorsichtshinweis zum Mundbefeuchtungsgel: Nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet, es sei denn, dies wird von medizinischem Fachpersonal angeordnet. Darf nicht verschluckt werden.

Anweisungen zur Entsorgung:

Wenn das Produkt entsorgt wird, sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, die den geltenden Krankenhaus- oder nationalen Vorschriften für kontaminierte Abfälle entsprechen.

fr soins bucco-dentaires, Kit Q4/Q8 24 heures, Notice d'utilisation

Utilisation :

Les produits d'hygiène bucco-dentaire sont destinés à nettoyer les sécrétions orales de la cavité buccale. Les bâtonnets aspirants et brosses à dents sont également destinés à aspirer les sécrétions orales pendant les procédures d'hygiène bucco-dentaire. Ils peuvent être utilisés seuls ou en combinaison avec des solutions d'hygiène bucco-dentaire pour nettoyer la cavité buccale.

1. Ouvrir la boîte comme indiqué et préparer la cupule.
2. Avec des gants, ouvrir le kit en retirant le film. S'assurer que la mousse de la brosse à dents, du bâtonnet aspirant ou du DenTips® est intacte. Connecter la brosse à dents ou le bâtonnet aspirant au système d'aspiration standard. S'assurer que la connexion est sûre.
3. Utilisez une pièce à mordre lors des soins bucco-dentaires chez les patients dont l'état de conscience est altéré.
4. Saturer la brosse à dents ou le bâtonnet avec de l'eau ou la solution souhaitée.
5. Nettoyez doucement les dents et les gencives pendant environ 1 à 2 minutes. Contrôlez l'aspiration avec la prise de pouce.
6. S'assurer que la mousse est intacte avant de jeter la brosse à dents ou le bâtonnet aspirant. Vérifiez la cavité buccale et retirez les particules éventuellement présentes.
7. Ouvrez le sachet de gel hydratant Medline et appliquez-le sur l'ensemble de la bouche à l'aide du DenTips® (dents, lèvres, langue, palais).
8. Après utilisation, assurez-vous que la mousse est intacte avant de jeter le DenTips®. Vérifiez la cavité buccale et retirez les particules éventuellement présentes.

Avertissement:

Consulter un médecin avant utilisation pour déterminer si le soin convient au patient. Cesser l'utilisation et consulter un médecin en cas d'irritation ou de saignement excessif. Ne pas utiliser Dentips® ou un bâtonnet aspirant pour nettoyer une trachéostomie. Tenir hors de portée des enfants.
La réutilisation de dispositifs à usage unique est dangereuse pour le patient ou l'utilisateur. Ils peuvent être contaminés et/ou ne plus fonctionner correctement, ce qui peut entraîner blessures, maladies et/ou mort du patient. Si un incident grave est survenu en lien avec le dispositif, il doit être reporté à Medline et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Avertissement concernant le gel hydrant buccal medline: Ne pas utiliser chez les enfants de 12 ans et moins, sauf sur indication d'un professionnel de la santé. Ne doit pas être avalé.

Consignes après utilisation:

Des précautions doivent être prises lors de la mise au rebut de ce dispositif. L'élimination de celui-ci doit être faite conformément aux réglementations hospitalières et nationales applicables aux déchets biologiquement dangereux.

nl mondzorg, Q4/Q8 24-uurs kit, Gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik:

Mondverzorgingsproducten zijn bedoeld om mondafscheidingen uit de mondholte te reinigen, zuigdoekjes en tandenborstels zijn ook bedoeld om mondafscheidingen op te zuigen tijdens mondverzorgingsprocedures. Deze hulpmiddelen zijn niet bedoeld voor gebruik door leken of met vrijstaande zuigvacuümapparatuur. Ze kunnen alleen of in combinatie met mondverzorgingsoplossingen worden gebruikt om de mondholte te reinigen.

1. Open de doos zoals aangegeven en geef een box af.
2. Open de verpakking met handschoenen aan. Zorg ervoor dat schuim op de zuig-tandenborstel en DenTips® intact is. CSluit het zuigstaafje aan op de standaard zuigleiding. Zorg ervoor dat de verbinding veilig is.
3. Gebruik een bijtblok bij mondzorg voor patiënten met veranderde bewustzijnsniveaus of mensen die opdrachten niet kunnen bevatten.
4. Verzadigde tandenborstel/wattenstaafje met water of gewenste oplossing.
5. Poets zachtjes tanden en tandvlees gedurende ongeveer 1-2 minuten. Voor afzuiging: plaats duim op ventiel.
6. Zorg ervoor dat het schuim intact is voordat u het wattenstaafje weggooit. Controleer de mondholte, verwijder eventuele resten.
7. Open de Medline mondhydratatie en pers op DenTips®. Breng overvloedig aan in de mond (tanden, lippen, tong, gehemelte).
8. Controleer of het foam van de DenTips® intact is voordat u deze weggooit. Controleer de mondholte, verwijder eventuele resten.

Waarschuwing:

Raadpleeg de arts voordat u deze gebruikt om de geschiktheid voor de patient te bepalen. Stop het gebruik en Raadpleeg de arts als er irritatie of overmatige bloedingen optreden. Gebruik geen Dentips® of zuig swab om een tracheostomie te reinigen. Buiten het bereik van kinderen bewaren.
Wanneer voor eenmalig gebruik bestemde hulpmiddelen opnieuw worden gebruikt, kan dit risico voor de patiënt of gebruiker opleveren. Dit kan verontreiniging veroorzaken en/of de werking aantasten, hetgeen letsel, ziekte en/of overlijden van de patiënt tot gevolg kan hebben. Als zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, moet dit worden gemeld aan Medline en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin de gebruiker en / of patiënt is gevestigd.

Waarschuwing voor medline mond moisturizer: Niet voor gebruik op kinderen van 12 jaar en jonger, tenzij voorgeschreven door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg. Mag niet worden doorgeslikt.

Aanwijzingen voor afvoeren:

Voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen bij het weggooien van dit hulpmiddel en de verwijdering van het hulpmiddel moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bestaande ziekenhuis- of nationale regelgeving voor biologisch gevaarlijk afval.

it Igiene orale, Q4/Q8 kit per le 24H, Istruzioni per l'uso

Destinazione d'uso:

I prodotti per l'igiene orale sono destinati a pulire le secrezioni dalla cavità orale, i tamponi di aspirazione e lo spazzolino sono destinati anche ad aspirare le secrezioni orali, durante le procedure di igiene orale. Possono essere utilizzati da soli o in combinazione con le soluzioni Oral Care per la pulizia del cavo orale.

1. Aprire la scatola come indicato e prendere una confezione.
2. Indossando dei guanti, aprire tirando in dietro il film dalla confezione. Assicurarsi che la spugna sullo spazzolino con aspirazione e sul DenTips® siano intatte. Connettere il tampone al sistema di aspirazione. Assicurarsi che la connessione sia ben salda.
3. Utilizzare un bite block durante le procedure di igiene orale su pazienti con livelli alterati di coscienza o che non possono comprendere i comandi.
4. Saturare il tampone di aspirazione con acqua o soluzione desiderata.
5. Pulire delicatamente denti e gengive per circa 1-2 minuti. Creare l'aspirazione tramite il posizionamento del pollice sul port dell'aspirazione.
6. Prima di smaltire assicurarsi che la spugna del tampone di aspirazione sia intatta. Ispezionare la cavità orale e rimuovere eventuali residui se presenti.
7. Aprire l'idratante orale Medline e spremerlo su DenTips®. Distribuirlo in abbondanza all'interno della cavità orale (su denti, labbra, lingua, palato).
8. Dopo il suo utilizzo, assicurarsi che la spugnetta sia intatta prima di gettare i DenTips®. Ispezionare la cavità orale e rimuovere eventuali residui se presenti.

Avvertenza:

Consultare un medico prima dell'utlilizzo per determinare l'appropiatezza per il paziente. In caso di irritazione o eccessivo sanguinamento interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Non utilizzare Dentips® o i tamponi di aspirazione per pulire la tracheostomia. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
Il riutilizzo di dispositivi monouso determina un rischio potenziale per il paziente o l'utilizzatore. Può causare contaminazione e/o compromissione della funzione, con conseguenti lesioni, malattie e/o decesso del paziente. Se si verifica un grave incidente in relazione al dispositivo, deve essere segnalato a Medline ed all'autorità competente dello Stato Membro in cui l'utilizzatore e / o il paziente è stabilito.

Avvertenza per il colluttorio medline: Non utilizzare su bambini al di sotto di 12 anni, eccetto che sotto indicazione medica. Non deve essere ingerito.

Indicazioni per lo smaltimento:

È necessario adottare delle precauzioni quando si scarta questo dispositivo e lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali o ospedaliere per lo smaltimento dei rifiuti biologicamente pericolosi.

es Cuidado bucal, Kit 24 horas Q4/Q8, Instrucciones de uso

Uso previsto:

Los productos de cuidado bucal están destinados a limpiar las secreciones orales de la cavidad bucal, los hisopos y el cepillo de dientes con aspiración también están destinados a aspirar las secreciones orales, durante los procedimientos de cuidado bucal. Estos dispositivos no están destinados a ser utilizados por usuarios no profesionales ni con equipos de aspiración autónomos. Pueden utilizarse solos o en combinación con soluciones de cuidado bucal para limpiar la cavidad bucal.

1. Abra la caja como se indica y dispense una bandeja.
2. Con las manos cubiertas con guantes, despegue la película. Asegúrese de que la espuma del cepillo dental o del hisopo con aspiración DenTips® esté intacta. Conecte el cepillo de dientes/hisopo con aspiración a las líneas de aspiración estándar. Compruebe que la conexión esté bien acoplada.
3. Use una pieza de mordida cuando realice el cuidado bucal en pacientes con niveles alterados de conciencia o incapaces de comprender órdenes.
4. Empape el cepillo de dientes/hisopo con agua o con la solución deseada.
5. Limpie con suavidad los dientes y encías durante aproximadamente 1 o 2 minutos. Aplique la aspiración utilizando el puerto de pulgar.
6. Asegúrese de que la espuma esté intacta antes de desechar el cepillo de dientes/hisopo con aspiración. Inspeccione la cavidad bucal y elimine cualquier partícula, si la hubiera.
7. Abra el hidratante bucal Medline y exprímalo sobre DenTips®. Unte generosamente en el interior de la boca (dientes, labios, lengua y paladar).
8. Asegurarse de que la espuma esté intacta antes de desechar DenTips®. Inspeccione la cavidad bucal y elimine cualquier partícula, si la hubiera.

Advertencia:

Consulte con el médico antes de su uso para determinar la idoneidad para el paciente. Suspenda su uso y consulte a su médico si se produce irritación o sangrado excesivo. No utilice Dentips® ni hisopos con aspiración para limpiar una traqueostomía. Mantener fuera del alcance de los niños.
La reutilización de dispositivos de un solo uso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. Puede causar contaminación o deterioro de la función, lo que puede causar lesiones, enfermedades o la muerte de un paciente. Si se ha producido un incidente grave en relación con el dispositivo, deberá notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Advertencia para el hidratante bucal Medline: No debe utilizarse en niños menores de 12 años, a menos que lo indique un profesional sanitario. No debe tragarse.

Instrucciones de eliminación:

Deben tomarse precauciones al desechar este dispositivo, y su eliminación se realizará de conformidad con la legislación nacional o las normativas del hospital aplicables para residuos biológicamente peligrosos.

pt Higiene Oral, kit 24 horas Q4/Q8, Instruções de Utilização

Utilização prevista:

Os produtos de higiene oral destinam-se a limpar secreções orais da cavidade oral; as zaragatoas e a escova de dentes com sucção também se destinam a aspirar secreções orais, durante os procedimentos de higiene oral. Estes dispositivos não se destinam a ser utilizados por leigos ou com equipamentos de vácuo de sucção independentes. Podem ser utilizados isoladamente ou em combinação com soluções de Higiene Oral para limpar a cavidade oral.

1. Abra a caixa conforme indicado e dispense uma bandeja.
2. Com as luvas calçadas, puxe a película para trás. Certifique-se de que a espuma da Escova de Escova de Dentes com Sucção e/ou zaragatoa com sucção e DenTips® se encontra intacta. Ligue a Escova de Escova de Dentes/Zaragatoa com Sucção aos tubos de sucção normais. Certifique-se de que a ligação é segura.
3. Ao realizar a higiene oral em pacientes com níveis de consciência alterados ou em pacientes que não conseguem compreender ordens, utilize um afastador bucal.
4. Sature a escova de dentes/zaragatoa com água ou com a solução desejada.
5. Limpe delicadamente os dentes e as gengivas durante aproximadamente 1-2 minutos. Aplique sucção através da porta operada por polegar.
6. Certifique-se de que a espuma está intacta antes de eliminar a escova de dentes/zaragatoa com sucção. Inspecione a cavidade oral e remova quaisquer partículas, se as houver.
7. Abra o Hidratante Bucal Medline e aplique-o na escova DenTips®. Aplique-o livremente no interior da boca (dentes, lábios, língua e palato).
8. Certifique-se de que a espuma está intacta antes de eliminar a DenTips®. Inspecione a cavidade oral e remova quaisquer partículas, se as houver.

Aviso:

Consulte o médico antes de usar, para determinar a adequação para o paciente. Interrompa o uso e consulte um médico, se ocorrer irritação ou hemorragia excessivas. Não use a Dentips ® ou a zaragatoa com sucção para limpar uma traqueostomia. Manter fora do alcance das crianças.
A reutilização de dispositivos de utilização única constitui um risco potencial de infeções no paciente ou utilizador. Poderá provocar contaminação e/ou deterioração da função, o que poderá causar lesões, doenças e/ou a morte de um paciente. Se tiver ocorrido um incidente grave relacionado com o dispositivo, o incidente deve ser comunicado à Medline e à autoridade competente do Estado-membro no qual residem o utilizador e/ou o paciente.

Aviso para o Hidratante Bucal da Medline: Não deve ser utilizado em crianças com idade igual ou inferior a 12 anos, a menos que indicado por um profissional de saúde. Não engolir.

Instruções relativas à eliminação:

Deve tomar precauções ao eliminar este dispositivo e a eliminação do dispositivo deve ser feita de acordo com as normas hospitalares ou nacionais aplicáveis relativas aos resíduos biologicamente perigosos.

sk Ústna starostlivosť, Q4/Q8 24-hodinová súprava, návod na použitie

Použitie:

Výrobky Oral Care sú určené na vyčistenie výlučkov z ústnej dutiny. Odsávacie tampóny a zubná kefka sú určené aj na odsávanie výlučkov v ústnej dutine počas postupov starostlivosti o ústnu dutinu. Tieto pomôcky nie sú určené na použitie laickými používateľmi ani spolu so samostatným odsávacím vákuovým zariadením. Môžu sa používať samostatne alebo v kombinácii s roztokmi Oral Care na vyčistenie ústnej dutiny.

1. Otvorte škatuľu podľa pokynov a vyberte podnos.
2. Rukami v rukaviciach odlepte fóliu. Uistite sa, že pena na odsávacej zubnej kefke a/alebo odsávacom tampóne a DenTips® je neporušená. Pripojte odsávaciu zubnú kefku/tampón k štandardným odsávacím linkám. Uistite sa, že je pripojenie bezpečné.
3. Pri starostlivosti o ústnu dutinu u pacientov so zmenenou úrovňou vedomia alebo u pacientov, ktorí nerozumejú príkazom, použite blok na zahryznutie.
4. Napustite zubnú kefku/tampón vodou alebo požadovaným roztokom.
5. Jemne čistite zuby a ďasná približne 1 – 2 minúty. Odsávanie zabezpečte pomocou otvoru na palec.
6. Pred likvidáciou odsávacej zubnej kefky/tampónu sa uistite, že je pena neporušená. Prezrite ústnu dutinu, a ak sú prítomné nejaké častice, odstráňte ich.
7. Otvorte zvlhčovač ústnej dutiny Medline a vytlačte ho na DenTips®. Dostatočne potrite vnútornú stranu ústnej dutiny (zuby, pery, jazyk a podnebie).
8. Uistite sa, že je pena neporušená, a až potom DenTips® zlikvidujte. Prezrite ústnu dutinu, a ak sú prítomné nejaké častice, odstráňte ich.

Varovanie:

Pred použitím sa poraďte s lekárom, aby určil vhodnosť použitia pre pacienta. Ak sa objaví podráždenie alebo nadmerné krvácanie, prestaňte výrobok používať a poraďte sa s lekárom. DenTips® ani odsávací tampón nepoužívajte na čistenie tracheostómie. Uchovávajte mimo dosahu detí.
Pri opakovanom použití pomôcok určených na jedno použitie existuje možné riziko pre pacienta alebo používateľa. Môže dôjsť ku kontaminácii a/alebo narušeniu funkcie, čo môže viesť k poraneniu, ochoreniu a/alebo úmrtiu pacienta. Ak v súvislosti s pomôckou dôjde k závažnému incidentu, musí sa to nahlásiť spoločnosti Medline a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Varovanie týkajúce sa zvlhčovača ústnej dutiny Medline: Nie je určený na použitie u detí do 12 rokov, ak to nenariadil zdravotnícky pracovník. Nesmie sa prehĺtať.

Pokyny na likvidáciu:

Pri vyhadzovaní tejto pomôcky sa musia prijať bezpečnostné opatrenia a táto pomôcka sa musí likvidovať v súlade s platnými nemocničnými alebo vnútroštátnymi nariadeniami pre biologicky nebezpečný odpad.

cs Péče o ústní dutinu, 24hodinová souprava Q4/Q8, návod k použití

Zamýšlené použití:

Produkty pro péči o ústní dutinu jsou určeny k čištění ústních sekretů, odsávací tampony a zubní kartáčky jsou určeny k odsávání sekretů z úst během výkonů péče o ústní dutinu. Tyto prostředky nejsou určeny k použití laickými uživateli ani s volně stojícím odsávacím vybavením. Lze je používat samostatně nebo v kombinaci s ústními roztoky pro čištění dutiny ústní.

1. Otevřete krabici podle návodu a vyndejte tác.
2. S použitím rukavic odlepte ochrannou vrstvu. Ujistěte se, že pěna na odsávacím zubním kartáčku nebo odsávacím tamponu a DenTips® je neporušená. Připojte odsávací zubní kartáček/tampon ke standardním odsávacím hadičkám. Ujistěte se, že jsou spoje pevné.
3. Při provádění péče o ústní dutinu u pacientů s pozměněnou úrovní vědomí nebo u pacientů, kteří nedokážou porozumět pokynům, použijte prostředek pro zablokování úst.
4. Navlhčete zubní kartáček/tampon vodou nebo požadovaným roztokem.
5. Jemně čistěte zuby a dásně po dobu asi 1 až 2 minut. Zajistěte odsávání pomocí portu na palec.
6. Před vyhozením odsávacího zubního kartáčku/tamponu se ujistěte, že je pěna neporušená. Zkontrolujte ústní dutinu a odstraňte jakékoli částice, jsou-li přítomny.
7. Otevřete zvlhčovat úst Medline a vymáčkněte jej na DenTips®. Volně jej naneste dovnitř úst (na zuby, rty, jazyk a patro).
8. Před vyhozením DenTips® se ujistěte, že je pěna neporušená. Zkontrolujte ústní dutinu a odstraňte jakékoli částice, jsou-li přítomny.

Varování:

Před použitím se poraďte s lékařem, abyste určili vhodnost prostředku pro pacienta. V případě podráždění nebo nadměrného krvácení ukončete používání prostředku a poraďte se s lékařem. Nepoužívejte DenTips® nebo odsávací tampony pro čištění tracheostomie. Uchovávejte mimo dosah dětí.
Opakované použití prostředku pro jednorázové použití představuje pro pacienta nebo uživatele potenciální riziko. Může způsobit kontaminaci a/nebo zhoršení funkce; to může vést ke zranění, nemoci a/nebo smrti pacienta. Pokud dojde v souvislosti se zařízením k závažné nehodě, musí být tato nehoda nahlášena společnosti Medline a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém sídlí uživatel a/nebo pacient.

Varování týkající se prostředku pro hydrataci úst Medline: Prostředek není určen pro děti do 12 let, nenařídí-li zdravotnický odborník jinak. Prostředek se nesmí polykat.

Pokyny k likvidaci:

Při vyřazení tohoto zařízení z provozu a jeho likvidaci je třeba postupovat v souladu s platnými nemocničními nebo národními předpisy pro biologicky nebezpečný odpad.

sv Munvård, Q4/Q8 24-timmarskit, Användningsinstruktioner

Avsedd användning:

Munvårdsprodukter är avsedda att rengöra orala sekret från munhålan, sugsvampar och tandborste är även avsedda att aspirera orala sekret under munvårdsprocedurer. Dessa produkter är inte avsedda att användas av lekmän eller med fristående sugvakuumutrustning. De kan användas ensamma eller i kombination med munvårdslösningar för att rengöra munhålan.

1. Öppna lådan enligt anvisningarna och ta ut ett tråg.
2. Ta av folien med handskar på. Kontrollera att skummet på sugborsten, sugsvampen och DenTips® är intakt. Anslut sugborste/svamp till standardsugslangar. Säkerställ att anslutningen är säker.
3. Använd bitblock vid munvård på patienter med förändrad medvetandegrad eller som inte kan förstå instruktioner.
4. Fukta tandborste/svamp med vatten eller önskad lösning.
5. Rengör försiktigt tänder och tandkött i cirka 1–2 minuter. Tillför sugkraft genom att använda tumgreppet.
6. Kontrollera att skummet är intakt innan sugborste/svamp kasseras. Inspektera munhålan och avlägsna eventuella partiklar.
7. Öppna Medline munfuktare och applicera på DenTips®. Fukta munhålans insida rikligt (tänder, läppar, tunga och gom).
8. Kontrollera att skummet är intakt innan DenTips® kasseras. Inspektera munhålan och avlägsna eventuella partiklar.

Varning:

Rådfråga läkare före användning för att fastställa lämpligheten för patienten. Avbryt användningen och rådfråga läkare om irritation eller kraftig blödning uppstår. Använd inte Dentips® eller sugsvamp för att rengöra trakeostomi. Förvaras oåtkomligt för barn.
Återanvändning av en engångsprodukt skapar en potentiell risk för patienten eller användaren. Det kan resultera i kontaminering och/eller funktionsnedsättning; vilket för patienten kan leda till skada, sjukdom och/eller dödsfall. Om en allvarlig händelse har inträffat i samband med produkten ska detta rapporteras till Medline och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Varning för Medlines munfuktare: Ska inte användas på barn under 12 år utan hälso- och sjukvårdspersonals anvisning. Får inte sväljas.

Instruktioner för avfallshantering:

Försiktighetsåtgärder bör vidtas vid kassering av denna produkt och bortskaffande ska göras i enlighet med gällande sjukhus- eller nationella bestämmelser för biologiskt farligt avfall.

fi Oral Care, Q4/Q8 24-tunnin pakkaus, Käyttöohjeet

Käyttötarkoitus:

Oral Care suunhoitotuotteet on tarkoitettu suuontelon puhdistamiseen, imupuikot ja hammasharja on tarkoitettu myös suuontelon eritteiden poistamiseen suunhoitotoimenpiteiden aikana. Näitä laitteita ei ole tarkoitettu tavallisten käyttäjien käyttöön eikä vapaasti asennettavien imulaitteiden kanssa käytettäväksi. Niitä voidaan käyttää yksinään tai yhdessä Oral Care -liuosten kanssa suuontelon puhdistamiseen.

1. Avaa laatikko ohjeiden mukaisesti ja aseta tarjotin.
2. Irrota kalvo suojatuilla käsineillä. Varmista, että imuhammasharjan ja/tai imupuikon ja DenTips® -välineiden vaahto on eheä. Liitä imuhammasharja/-puikko tavanomaisiin imuletkuihin. Varmista, että liitäntä on kiinnitetty.
3. Käytä purentalukkoa, kun suuhoitoa tehdään potilaille, joiden tietoisuuden taso on muuttunut tai jotka eivät ymmärrä ohjeita.
4. Kostuta hammasharja tai -puikko vedellä tai halutulla liuoksella.
5. Puhdista hampaat ja ikenet varovasti noin 1-2 minuutin ajan. Suorita imu peukaloporttia käyttämällä.
6. Varmista, että vaahto on eheä, ennen kuin hävität imuhammasharjan tai -puikon. Tarkasta suuontelo ja poista mahdolliset jäämät.
7. Avaa Medline -suukosteusvoide ja purista se DenTips® -pyyhkäisypesusienen päälle. Levitä runsaasti suun sisäpuolelle (hampaat, huulet, kieli ja suulaki).
8. Varmista, että vaahto on eheä, ennen kuin hävität DenTips®-pyyhkäisypesusienen. Tarkasta suuontelo ja poista mahdolliset jäämät.

Varoitus:

Ota yhteyttä lääkäriin ennen käyttöä, jotta voidaan määrittää, onko tuote sopiva potilaalle. Lopeta käyttö ja ota yhteys lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä tai liiallista verenvuotoa. Älä käytä Dentips®- tai imupuikkoja trakeostomian puhdistamiseen. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
Kertakäyttöisten laitteiden uudelleenkäyttö aiheuttaa mahdollisen riskin potilaalle tai käyttäjälle. Se voi aiheuttaa kontaminaatiota ja/tai toiminnan heikkenemistä, mikä saattaa johtaa potilaan loukkaantumiseen, sairastumiseen ja/tai kuolemaan. Jos laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Medlinelle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjän ja/tai potilaan kotipaikka on.

Varoitus Medline-suukosteusvoiteesta: Ei saa käyttää 12-vuotiaille ja sitä nuoremmille lapsille, ellei terveydenhuollon ammattilainen ole määrännyt sitä. Ei saa niellä.

Hävittämistä koskevat ohjeet:

Laitetta hävitettäessä on noudatettava varovaisuutta, ja laite on hävitettävä soveltuvien sairaalan antamien tai kansallisten biologisesti vaarallista jätettä koskevien määräysten mukaisesti.

da Mundpleje, Q4/Q8 24-timers sæt, brugsanvisning

Anvendelse:

Mundplejeprodukter er beregnet til at rense mundsekreter fra mundhulen, og sugeswaps og tandbørste er også beregnet til at suge mundsekreter under mundplejeprocedurer. Disse enheder er ikke beregnet til at blive brugt af lægfolk eller med fritstående sugevakuumudstyr. De kan benyttes enkeltstående eller kombineret med Oral Care opløsninger for rensning af oral kavitet.

1. Åbn æsken som angivet, og tag en bakke.
2. Træk filmen af med handsker på hænderne. Sørg for, at skummet på sugetandbørsten og/eller sugeswap'en og DenTips® er intakt. Tilslut sugetandbørsten/sugeswap'en til standard sugeslanger. Kontroller, at tilslutningen er sikker.
3. Brug en bideblok, når du udfører mundpleje på patienter med ændret bevidsthedsniveau eller patienter, der ikke kan forstå kommandoer.
4. Mæt tandbørsten/swab'en med vand eller den ønskede opløsning.
5. Rens forsigtigt tænder og tandkød i ca. 1-2 minutter. Sug ved hjælp af tommelfingerporten.
6. Sørg for, at skummet er intakt, før du kasserer sugetandbørsten/swab'en. Undersøg mundhulen, og fjern eventuelle partikler.
7. Åbn Medline mundbefugtningsmiddel, og tryk det ud på DenTips®. Smør rigeligt på inde i munden (tænder, læber, tunge og gane).
8. Sørg for, at skummet er intakt, før du kasserer DenTips®. Undersøg mundhulen, og fjern eventuelle partikler.

Advarsel:

Rådfør dig med lægen før brug for at afgøre, om det er egnet til patienten. Afbryd brugen og kontakt lægen, hvis der opstår irritation eller kraftig blødning. Brug ikke Dentips® eller sugeswap til at rense en trakeostomi. Opbevares utilgængeligt for børn.
Genbrug af enheder til engangsbrug medfører en potentiel risiko for patient eller bruger. Det kan medføre kontaminering og/eller påvirkning af funktionen, der kan medføre skade, sygdom og/eller død for patienten. Skulle der opstå en alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret, skal dette indberettes til Medline samt til den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har hjemsted.

Advarsel for Medline mundbefugtningsmiddel: Må ikke anvendes til børn på 12 år og derunder, medmindre det er anvist af en sundhedsperson. Må ikke sluges.

Anvisninger om bortskaffelse:

Der skal tages forholdsregler ved bortskaffelse af dette apparat, og kassering af apparatet skal ske i overensstemmelse med gældende hospitals- eller nationale bestemmelser for biologisk farligt affald.

no Munnpleie, Q4/Q8 24-timers sett, bruksanvisning

Tiltenkt bruk:

Munnpleieprodukter er beregnet på å rengjøre munnhulen for munnsekret, og sugepinner og tannbørste er også beregnet på å suge opp munnsekret under munnpleieprosedyrer. Disse produktene er ikke beregnet på å brukes av lekfolk eller sammen med frittstående sugevakuumutstyr. De kan brukes alene eller i kombinasjon med munnpleieløsninger for å rengjøre munnhulen.

1. Åpne esken som spesifisert, og ta ut et brett.
2. Trekk av filmen med hansker på hendene. Pass på at skummet på sugetannbørsten og/eller sugepinnen og DenTips® er intakt. Koble sugetannbørsten/sugepinnen til standard sugeslanger. Bekreft at tilkoblingen er sikret.
3. Bruk en bittblokk mens du utfører munnstell på pasienter med endret bevissthetsnivå eller som ikke kan forstå kommandoer.
4. Fukt tannbørsten/svaberen med vann eller ønsket løsning.
5. Rengjør tennene og tannkjøttet forsiktig i ca. 1-2 minutter. Sug ved hjelp av tommelåpningen.
6. Bekreft at skummet er intakt før du kaster sugetannbørsten/svaberen. Inspiser munnhulen og fjern ev. partikler.
7. Åpne Medline-munnfuktighetskrem og klem den på DenTips®. Smør rikelig på innsiden av munnen (tenner, lepper, tunge og gane).
8. Bekreft at skummet er intakt før DenTips® kastes. Inspiser munnhulen og fjern ev. partikler.

Advarsel:

Rådfør deg med lege før bruk for å avgjøre om produktet er egnet for pasienten. Avbryt bruken og kontakt lege dersom det oppstår irritasjon eller overdreven blødning. Ikke bruk Dentips® eller sugepinne til å rengjøre en trakeostomi. Oppbevares utilgjengelig for barn.
Gjenbruk av engangsutstyr utgjør en potensiell risiko for pasienten eller brukeren. Det kan føre til kontaminering og/eller nedsatt funksjon, noe som kan føre til skade, sykdom og/eller død hos pasienten. Om det har oppstått en alvorlig hendelse i forhold til utstyret så må det rapporteres til Medline eller korrekt myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

Advarsel for Medline-munnfuktighetskrem: Skal ikke brukes på barn under 12 år, med mindre det er anvist av helsepersonell. Må ikke svelges.

Instruksjoner for avhending:

Man bør alltid ta sine forholdsregler ved å avhende denne enheten. Avhending av enheten må utføres ifølge gjeldende sykehus- eller nasjonale forskrifter for biologisk farlig avfall.

el Στοματική φροντίδα, Q4/Q8 24ωρο κιτ, Οδηγίες χρήσης

Προοριζόμενη Χρήση:

Τα προϊόντα Oral Care προορίζονται για τον καθαρισμό των στοματικών εκκρίσεων από τη στοματική κοιλότητα, τα επιχρίσματα αναρρόφησης και η οδοντόβουρτσα προορίζονται επίσης για την αναρρόφηση στοματικών εκκρίσεων, κατά τη διάρκεια διαδικασιών στοματικής φροντίδας. Αυτές οι συσκευές δεν προορίζονται για χρήση από μη ειδικούς χρήστες ή με ανεξάρτητο εξοπλισμό κενού αναρρόφησης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνα τους ή σε συνδυασμό με διαλύματα στοματικής φροντίδας για τον καθαρισμό της στοματικής κοιλότητας.

1. Ανοίξτε το κουτί όπως υποδεικνύεται και διανείμετε ένα δίσκο.
2. Με χέρια με γάντια, αποκολλήστε το φιλμ. Βεβαιωθείτε ότι ο αφρός στην οδοντόβουρτσα αναρρόφησης ή/και στο στυλεό αναρρόφησης και στο DenTips® είναι άθικτος. Συνδέστε την οδοντόβουρτσα/στυλεό αναρρόφησης στις τυπικές γραμμές αναρρόφησης. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής.
3. Χρησιμοποιήστε ένα μπλοκ δαγκώματος όταν εκτελείτε στοματική φροντίδα σε ασθενείς με αλλαγμένα επίπεδα συνείδησης ή σε εκείνους που δεν μπορούν να κατανοήσουν εντολές.
4. Διαποτίστε την οδοντόβουρτσα/στυλεό με νερό ή επιθυμητό διάλυμα.
5. Καθαρίστε απαλά τα δόντια και τα ούλα για περίπου 1-2 λεπτά. Παρέχετε αναρρόφηση χρησιμοποιώντας τη θύρα αντίχειρα.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο αφρός είναι άθικτος πριν απορρίψετε την οδοντόβουρτσα/στυλεό αναρρόφησης. Επιθεωρήστε τη στοματική κοιλότητα και αφαιρέστε τυχόν σωματίδια, εάν υπάρχουν.
7. Ανοίξτε την ενυδατική κρέμα στόματος Medline και πιέστε το DenTips®. Ελεύθερο τρίχωμα στο εσωτερικό του στόματος (δόντια, χείλη, γλώσσα και ουρανίσκος).
8. Βεβαιωθείτε ότι ο αφρός είναι άθικτος πριν απορρίψετε τα DenTips®. Επιθεωρήστε τη στοματική κοιλότητα και αφαιρέστε τυχόν σωματίδια, εάν υπάρχουν.

Προειδοποίηση:

Συμβουλευτείτε το γιατρό πριν από τη χρήση για να προσδιορίσετε την καταλληλότητα για τον ασθενή. Διακόψτε τη χρήση και συμβουλευτείτε το γιατρό εάν εμφανιστεί ερεθισμός ή υπερβολική αιμορραγία. Μην χρησιμοποιείτε Dentips® ή στυλεό αναρρόφησης για να καθαρίσετε μια τραχειοστομία. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
Η επαναχρησιμοποίηση ιατροτεχνολογικών προϊόντων μίας χρήσης δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο για τον ασθενή ή τον χρήστη. Μπορεί να προκαλέσει μόλυνση και/ή βλάβη της λειτουργίας. που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια και/ή θάνατο του ασθενή. Εάν έχει συμβεί σοβαρό περιστατικό σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, θα πρέπει να αναφέρεται στη Medline και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

Προειδοποίηση για ενυδατική κρέμα στόματος medline: Να μην προορίζεται για χρήση σε παιδιά ηλικίας 12 ετών και κάτω, εκτός εάν σας ζητηθεί από επαγγελματία υγείας. Δεν πρέπει να καταπίνεται.

Οδηγίες απόρριψης:

Πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής και η απόρριψή της πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νοσοκομειακούς ή εθνικούς κανονισμούς για τα βιολογικά επικίνδυνα απόβλητα.

pl Zestaw 24h Q4/Q8 do pielęgnacji jamy ustnej, instrukcja obsługi

Zastosowanie:

Produkty do pielęgnacji jamy ustnej są przeznaczone są do oczyszczania wydzielin z jamy ustnej. Wymazówki ssące i szczoteczki do zębów z odsysaniem służą do odsysania wydzielin z jamy ustnej podczas zabiegów pielęgnacyjnych. Urządzenia powinni obsługiwać specjaliści. Nie należy ich używać z wolnostojącymi urządzeniami ssącymi. Mogą być stosowane samodzielnie lub w połączeniu z płynami do higieny jamy ustnej.

1. Otworzyć pudełko zgodnie ze wskazówkami i wyjąć tackę.
2. Rękoma w rękawiczkach odkleić folię. Upewnić się, że pianka na szczoteczka do zębów z odsysaniem i/lub wymazówce ssącej i DenTips® jest nienaruszona. Podłączyć szczoteczkę do zębów z odsysaniem/wymazówkę ssącą do standardowych przewodów ssących. Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.
3. Podczas pielęgnacji jamy ustnej u pacjentów z zaburzeniami świadomości lub tych, którzy nie rozumieją poleceń, należy stosować blokadę zgryzu.
4. Nasycić szczoteczkę/wymazówkę wodą lub wybranym roztworem.
5. Delikatnie czyścić zęby i dziąsła przez około 1-2 minuty. Uruchomić ssanie za pomocą portu kciuka.
6. Przed wyrzuceniem szczoteczki do zębów z odsysaniem/wymazówki upewnić się, że pianka jest nienaruszona. Sprawdzić jamę ustną i usunąć wszelkie pozostałości, jeśli są obecne.
7. Otworzyć nawilżacz do ust Medline i wycisnąć na wymazówkę DenTips®. Obficie posmarować jamę ustną (zęby, usta, język i podniebienie).
8. Przed wyrzuceniem wymazówki DenTips® należy upewnić się, że pianka jest nienaruszona. Sprawdzić jamę ustną i usunąć wszelkie pozostałości, jeśli są obecne.

Ostrzeżenie:

Przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem w celu ustalenia, czy produkt jest odpowiedni dla pacjenta. W przypadku wystąpienia podrażnienia lub nadmiernego krwawienia należy przerwać stosowanie i skonsultować się z lekarzem. Do czyszczenia tracheostomii nie należy używać wymazówki Dentips® ani wymazówki ssącej.
Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Ponowne użycie produktów jednorazowych stwarza potencjalne zagrożenie dla pacjenta lub użytkownika. Może to spowodować zanieczyszczenie i/lub pogorszenie funkcjonalności, w wyniku czego może dojść do obrażeń, choroby i/lub śmierci pacjenta. W razie wystąpienia poważnego wypadku w związku z produktem, należy zgłosić to firmie Medline oraz odpowiedniemu organowi w państwie członkowskim właściwym dla użytkownika i/lub pacjenta.

Ostrzeżenie dotyczące nawilżacza do ust Medline: Nie stosować u dzieci w wieku 12 lat i młodszych, chyba że lekarz zaleci inaczej. Nie wolno połykać.

Instrukcje dotyczące utylizacji:

Utylizacja urządzenia powinna odbywać się z zachowaniem środków ostrożności i zgonie z obowiązującymi przepisami wewnętrznymi szpitala oraz przepisami prawa dotyczącymi odpadów biologicznie niebezpiecznych.

sl Ustna nega, Q4/Q8 24-urni komplet, navodila za uporabo

Predvidena uporaba:

Izdelki za ustno nego so namenjeni čiščenju ustnih izločkov iz ustne votline, sesalne palčke in zobna ščetka so prav tako namenjene aspiraciji ustnih izločkov med postopki ustne nege. Ti pripomočki niso namenjeni za uporabo s strani laičnih uporabnikov ali s samostojno sesalno vakuumsko opremo. Uporabljajo se lahko samostojno ali v kombinaciji z raztopinami za ustno nego za čiščenje ustne votline.

1. Odprite škatlo, kot je prikazano, in vzemite ven pladenj.
2. Z rokavicami na rokah odlepite folijo. Prepričajte se, da je pena na sesalni zobni ščetki in/ali sesalni palčki in DenTips® nedotaknjena. Priključite sesalno zobno ščetko/palčko na standardne sesalne cevke. Prepričajte se, da je varno priključena.
3. Blokado za ugriz uporabite pri izvajanju ustne nege pri bolnikih s spremenjeno stopnjo zavesti ali tistih, ki ne morejo razumeti ukazov.
4. Zobno ščetko/palčko prepojite z vodo ali želeno raztopino.
5. Nežno čistite zobe in dlesni približno 1–2 minuti. Zagotovite sesanje z uporabo priključka za palec.
6. Prepričajte se, da je pena nedotaknjena, preden zavržete sesalno zobno ščetko/palčko. Preglejte ustno votlino in odstranite morebitne delce, če so prisotni.
7. Odprite vlažilec ust Medline in ga iztisnite na DenTips®. Obilno prekrijte notranjost ust (zobe, ustnice, jezik in nebo).
8. Prepričajte se, da je pena nedotaknjena, preden zavržete DenTips®. Preglejte ustno votlino in odstranite morebitne delce, če so prisotni.

Opozorilo:

Pred uporabo se posvetujte z zdravnikom, da ugotovite primernost za bolnika. Če se pojavijo draženje ali prekomerna krvavitev, prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom. Za čiščenje traheostome ne uporabljajte Dentips® ali sesalne palčke. Hraniti izven dosega otrok.
Ponovna uporaba zdravstvenih pripomočkov za enkratno uporabo ustvarja potencialno tveganje za bolnika ali uporabnika. Lahko pride do kontaminacije in/ali poslabšanja delovanja in posledično poškodbe, bolezni in/ali smrti bolnika. Če je v zvezi s pripomočkom prišlo do resnega incidenta, je treba to prijaviti podjetju Medline in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik sedež.

Opozorilo za vlažilec ust Medline: Ni za uporabo pri otrocih starih 12 let in manj, razen če vam tako naroči zdravstveni delavec. Ne sme se pogoltniti.

Navodila za odstranjevanje:

Ko zavržete ta pripomoček, morate upoštevati previdnostne ukrepe in odstraniti pripomoček v skladu z veljavnimi bolnišničnimi ali nacionalnimi predpisi za biološko nevarne odpadke.

ro Îngrijire orală, Kit 24 de ore Q4/Q8, Instrucțiuni de utilizare

Utilizare preconizată:

Produsele de îngrijire orală sunt destinate curățării secrețiilor orale din cavitatea bucală, tampoanele de aspirare și periuța de dinți sunt, de asemenea, destinate să aspire secrețiile orale, în timpul procedurilor de îngrijire orală. Aceste dispozitive nu sunt destinate a fi folosite de către utilizatori neprofesioniști sau împreună cu echipamente de aspirare de sine stătătoare. Acestea pot fi utilizate singure sau în combinație cu soluții de îngrijire orală pentru curățarea cavității bucale.

1. Deschideți cutia conform indicațiilor și scoateți o tavă.
2. Purtând mănuși, dezlipiți folia. Asigurați-vă că spuma de pe periuța de dinți cu aspirație și/sau de pe tamponul de aspirare și DenTips® este intactă. Conectați periuța de dinți cu aspirație/tamponul de aspirare la furtunurile standard de aspirație. Asigurați-vă că totul este bine conectat.
3. Utilizați un bloc pentru evitarea mușcăturii atunci când efectuați îngrijiri orale la pacienții cu niveluri modificate de conștiență sau la cei care nu pot înțelege comenzile.
4. Saturați periuța de dinți/tamponul cu apă sau cu soluția doritâ.
5. Curățați ușor dinții și gingiile timp de aproximativ 1-2 minute. Asigurați aspirația utilizând orificiul pentru degetul mare.
6. Asigurați-vă că spuma este intactă înainte de a arunca periuța de dinți/tamponul de aspirare. Inspectați cavitatea bucală și îndepărtați orice particulă, dacă există.
7. Deschideți apa de gură hidratantă Medline și presați pe DenTips®. Irigați din abundență interiorul gurii (dinții, buzele, limba și cerul gurii).
8. Asigurați-vă că spuma este intactă înainte de a arunca DenTips®. Inspectați cavitatea bucală și îndepărtați orice particulă, dacă există.

Avertisment:

Consultați medicul înainte de utilizare pentru a stabili dacă este potrivit pentru pacient. Întrerupeți utilizarea și consultați medicul dacă apar iritații sau sângerări excesive. Nu utilizați Dentips® sau tamponul de aspirare pentru a curăța o traheostomie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau utilizator. Această acțiune poate avea ca rezultate, contaminarea și/sau deteriorarea funcției dispozitivului medical; iar consecințele care apar în urma reutilizării, pot fi: vătămarea, boala și/sau moartea pacientului. În cazul în care s-a produs un incident grav în ceea ce privește dispozitivul medical, acest incident trebuie raportat către Medline și către autoritatea competentă a Statului Membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Avertisment cu privire la apa de gură hidratantă Medline: Nu se utilizează la copii cu vârsta de până la 12 ani, cu excepția cazului în care acest lucru este recomandat de către un profesionist din domeniul sănătății. Nu trebuie înghițită.

Instrucțiuni privind eliminarea:

Trebuie luate măsuri de precauție în momentul scoaterii din uz a acestui dispozitiv, iar eliminarea acestuia se va efectua în conformitate cu reglementările aplicabile în cadrul spitalelor sau cu reglementările naționale cu privire la deșeurile periculoase din punct de vedere biologic.

bg Орална грижа, Q4/Q8 24-часов комплект, инструкции за употреба

Предназначение:

Продуктите за орална грижа са предназначени за почистване на секретите от устната кухина, а аспирационните тампони и четката за зъби - за аспириране на секретите от устната кухина по време на процедурите за орална грижа. Тези изделия не са предназначени за използване от потребители, които не са специалисти, или със свободно стоящо аспирационно-вакуумно оборудване. Могат да се използват самостоятелно или в комбинация с разтвори за орална грижа за почистване на устната кухина.

1. Отворете кутията, както е показано и извадете набора.
2. Отстранете фолиото с ръкавици. Уверете се, че пяната върху аспирационната четка за зъби и/или аспирационните тампони и DenTips® е непокътната. Свържете аспирационната четка за зъби/аспирационния тампон към стандартни аспирационни линии. Уверете се, че връзката е добре фиксирана.
3. Използвайте ретрактор за уста, когато извършвате орални грижи при пациенти с промяна в съзнанието или такива, които не разбират командите.
4. Навлажнете четката за зъби/тампона с вода или разтвор по желание.
5. Внимателно почистете зъбите и венците в продължение на около 1-2 минути. Осигурете аспирация с помощта на палцовия отвор.
6. Уверете се, че пяната е непокътната, преди да изхвърлите аспирационната четка за зъби/аспирационния тампон. Огледайте устната кухина и отстранете всички частици, ако има такива.
7. Отворете овлажнителя за уста Medline и го изстискайте върху DenTips®. Нанесете обилен слой от вътрешната страна на устата (зъби, устни, език и небце).
8. Уверете се, че пяната е непокътната, преди да изхвърлите тампона DenTips®. Огледайте устната кухина и отстранете всички частици, ако има такива.

Предупреждение:

Консултирайте се с лекар преди употреба, за да определите дали е подходящ за пациента. Преустановете употребата и се консултирайте с лекар, ако се появи дразнене или прекомерно кървене. Не използвайте Dentips® или аспирационен тампон, за да почистите трахеостомия. Да се пази извън обсега на деца.
Повторното използване на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. Това може да причини замърсяване и/или нарушено функциониране; което може да доведе до нараняване, заболяване и/или смърт на пациент. Ако във връзка с изделието възникне сериозен инцидент, той трябва да бъде съобщен на Medline и компетентния орган на страната членка, в която се намира потребителят и/или пациентът.

Предупреждение за овлажнителя за уста Medline: Да не се използва от деца на и под 12 години, освен ако не е препоръчано от медицински специалист. Не трябва да се поглъща.

Инструкции за изхвърляне:

При изхвърляне на изделието трябва да се вземат предпазни мерки и депонирането му трябва да се извършва в съответствие с приложимите болнични или национални разпоредби за биологично опасни отпадъци.

et Suuhooldus, Q4/Q8 24-tunni komplekt, kasutusjuhend

Ettenähtud kasutus:

Suuhooldustooted on mõeldud suu sekreedi puhastamiseks suuõõnest, imitampoonid ja hambahari on mõeldud ka suu sekreedi aspireerimiseks suuhoolduse protseduuride ajal. Need seadmed pole mõeldud kasutamiseks tavakasutajatele või eraldiseisvate imiseadmetega. Neid saab kasutada eraldi või koos suuhoolduse lahendustega suuõõne puhastamiseks.

1. Avage karp, nagu näidatud ja täitke kandik.
2. Kinnastatud kätega eemaldage tagumine kile. Kontrollige, kas vaht imihambaharjal ja/või imitampoonil ja DenTips®-otsakutel on terve. Ühendage imihambahari/-tampoon standardsete imivoolikutega. Veenduge, et ühendus on kindel.
3. Kasutage hammustusplokki suuhoolduse protseduuride tegemisel patsientidel, kellel teadvuse hämardumine või kes ei suuda täita käsklusi.
4. Niisutage imihambaharja/-tampooni vee või soovitud lahusega.
5. Puhastage õrnalt hambaid ja igemeid umbes 1–2 minuti jooksul. Aktiveerige imamine, kasutades pöidlaporti.
6. Enne imihambaharja/-tampooni äraviskamist kontrollige, kas see on terve. Kontrollige suuõõnt ja eemaldage jäägid, kui need tuvastate.
7. Avage Medline'i suu niisutusvahend ja pigistage DenTips®-otsakutele. Määrige ohtralt suu sisepindadele (hambad, huuled, keel ja suulagi).
8. Enne DenTips®-otsakute äraviskamist kontrollige, kas need on terved. Kontrollige suuõõnt ja eemaldage jäägid, kui need tuvastate.

Hoiatus:

Enne kasutamist konsulteerige arstiga, et määrata kindlaks patsiendi sobivus. Ärrituse või liigse veritsuse tekkimise korral lõpetage kasutamine ja pöörduge arsti poole.
Ärge kasutage Dentips® või imitampooni trahhestoomia puhastamiseks. Hoidke laste käeulatusest eemal.
Ühekordsete seadmete taaskasutamine tekitab potentsiaalse ohu patsiendile või kasutajale. See võib põhjustada saastumist ja/või toimivuse halvenemist, mis võib tuua kaasa patsiendi vigastuse, haiguse ja/või surma. Kui seadmega seoses on tekkinud tõsine intsident, tuleb sellest teatada Medline'ile ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

Hoiatus Medline'i suu niisutusvahendi kohta: Mitte kasutada alla 12-aastastel lastel, kui pole ette kirjutatud arsti poolt. Ei tohi alla neelata.

Kasutuselt kõrvaldamise juhised:

Selle seadme kasutuselt kõrvaldamisel tuleb rakendada ettevaatusabinõusid ja seade tuleb utiliseerida vastavalt bioloogiliselt ohtlikke jäätmeid käsitlevatele haigla või riiklikele eeskirjadele.

hu Oral Care, Q4/Q8 24-órás készlet, Használati utasítás

Rendeltetésszerű használat:

A szájápoló termékek célja a szájüregi váladék kitisztítása a szájüregből. A szívótamponok és szívó fogkefék továbbá a szájváladékok elszívására használatosak a szájápolási eljárások során. Ezek az eszközök laikus felhasználók által vagy önálló vákuumos szívókészülékekkel nem használhatók. Önmagukban vagy szájápoló oldatokkal együttesen is használhatók a szájüreg tisztítására.

1. Nyissa ki a dobozt a jelzés szerint, és vegyen ki egy tálcát.
2. Kesztyűs kézzel húzza vissza a fóliát. Győződjön meg arról, hogy a szívó fogkefe és/vagy a szívótamponok és a DenTips® habja sértetlen. A szívó fogkefét/szívótampont szabványos szívóvezetékekhez csatlakoztassa. Gondoskodjon a biztos csatlakoztatásról.
3. Használjon harapásgátlót, ha megváltozott tudatállapotú vagy az utasításokat felfogni nem képes betegek szájápolását végzi.
4. Itassa át a szívó fogkefét/szívótampont vízzel vagy a kívánt oldattal.
5. Óvatosan tisztítsa a fogakat és az ínyt körülbelül 1–2 percig. A hüvelykujjnyílás használatával biztosítsa a szívást.
6. A szívó fogkefe/szívótampon hulladékba helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a hab sértetlen. Ellenőrizze a szájüreget, és távolítsa el az esetlegesen jelenlévő részecskéket.
7. Nyissa ki a Medline szájhidratálót, és nyomja rá a DenTips®-re. Kenje be bőségesen a száj belsejét (fogak, ajkak, nyelv és szájpadlás).
8. A DenTips® hulladékba helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a hab sértetlen. Ellenőrizze a szájüreget, és távolítsa el az esetlegesen jelenlévő részecskéket.

Figyelmeztetés:

Használat előtt konzultáljon egy orvossal, hogy a termék alkalmazható-e az adott betegnél. Irritáció vagy túlzott vérzés esetén hagyja abba a használatát, és forduljon orvoshoz. Ne használjon Dentips®-t vagy szívótampont tracheosztómiás tubus tisztítására. Gyermekek elől elzárva tartandó.
Az egyszer használatos eszközök újrafelhasználása veszélyes lehet a betegre és a felhasználóra nézve. Ez az eszköz szennyeződését és/vagy működésképtelenné válását okozhatja, ami a beteg sérüléséhez, megbetegedéséhez és/vagy halálához vezethet.
Ha az eszközzel kapcsolatban bármilyen súlyosabb incidens történt, azonnal jelentse a Medline vállalatnak, illetve a felhasználó és/vagy beteg országában illetékes hatóságnak.

Figyelmeztetés a Medline szájhidratálóra vonatkozóan: 12 éves és annál fiatalabb gyermekek esetén csak egészségügyi szakember utasítására használható. Tilos lenyelni.

Megsemmisítési utasítások:

Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az eszköz megsemmisítésénél, és tartsa be a biológiailag veszélyes hulladékokra vonatkozó kórházi vagy nemzeti előírásokat.

lt Burnos priežiūra, Q4/Q8 24 valandų rinkinys, naudojimo instrukcija

Numatytasis naudojimas.

Burnos priežiūros priemonės skirtos burnos sekretui valyti iš burnos ertmės, siurbimo tamponai ir dantų šepetėlis taip pat skirti burnos sekretui aspiruoti burnos priežiūros procedūrų metu. Šios priemonės nėra skirtos naudoti nespecialistams arba su atskira siurbimo vakuumine įranga. Jos gali būti naudojamos vienos arba kartu su burnos priežiūros tirpalais burnos ertmei išvalyti.

1. Atidarykite dėžutę, kaip nurodyta, ir išpilstykite padėklą.
2. Užsimovę pirštines, atlupkite plėvelę. Įsitikinkite, kad ant siurbimo dantų šepetėlio ir (arba) siurbimo tampono ir „DenTips®“ putos nepažeistos. Prijunkite siurbimo dantų šepetėlį ir (arba) tamponą prie standartinių siurbimo linijų. Užtikrinkite, kad jungtis būtų patikimai pritvirtinta.
3. Naudokite sąkandžio blokelį, kai atliekate burnos priežiūrą pacientams, kurių sąmonės lygis pakitęs arba kurie negali suprasti komandų.
4. Dantų šepetėlį ir (arba) tamponą prisotinkite vandeniu arba norimu tirpalu.
5. Švelniai valykite dantis ir dantenas maždaug 1–2 minutes. Siurbkite naudodami pirštu reguliuojamą voztuvą.
6. Prieš išmesdami siurbimo dantų šepetėlį / tamponą, įsitikinkite, kad putos nepažeistos. Apžiūrėkite burnos ertmę ir pašalinkite visas daleles, jei jų yra.
7. Atidarykite „Medline“ burnos drėkiklį ir išspauskite ant „DenTips®“. Gausiai padenkite burnos vidų (dantis, lūpas, liežuvį ir gomurį).
8. Prieš išmesdami „DenTips®“ įsitikinkite, kad putplastis yra sveikas. Apžiūrėkite burnos ertmę ir pašalinkite visas daleles, jei jų yra.

Įspėjimas.

Prieš naudodami pasitarkite su gydytoju, kad nustatytumėte tinkamumą pacientui. Jei atsiranda dirginimas arba gausus kraujavimas, nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją. Nenaudokite „Dentips®“ ar siurbimo tampono tracheostomai valyti. Saugoti nuo vaikų. Pakartotinis vienkartinių prietaisų naudojimas kelia potencialią riziką pacientui ar vartotojui. Galimas užteršimas ir (arba) funkcijos pablogėjimas, dėl kurio pacientas gali patirti sužalojimą, susirgti ir (arba) numirti. Įvykus rimtam su prietaisu susijusiam incidentui, apie jį reikia pranešti „Medline“ ir valstybės narės, kurioje yra įsikūręs ar įsisteigęs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingai institucijai.

Įspėjimas dėl „Medline“ burnos drėkiklio: Nenaudoti 12 metų ir jaunesniems vaikams, nebent nurodė sveikatos priežiūros specialistas. Negalima nuryti.

Šalinimo nurodymai:

išmesdami prietaisą imkitės atsargumo priemonių, o prietaisas turi būti šalinamas pagal galiojančias ligoninių arba nacionalines biologiškai pavojingų atliekų taisykles.

hr Oral Care, Q4/Q8 Komplet za 24 sata, Upute za korištenje

Namjena:

Proizvodi Oral Care namijenjeni su za čišćenje oralnog sekreta iz usne šupljine, tamponi za sukciju i zubna četkica također su namijenjeni za aspiraciju oralnog sekreta, tijekom postupaka oralne higijene. Ovi proizvodi nisu namijenjeni za korištenje od strane nestručnih osoba ili sa samostalnom opremom za sukciju. Mogu se koristiti pojedinačno ili u kombinaciji s rješenjima Oral Care za čišćenje usne šupljine.

1. Otvorite kutiju kako je označenu na posudi za doziranje.
2. Odlijepite film rukama u rukavicama. Provjerite je li pjena na sukcijskoj zubnoj četkici i/ili tamponu za sukciju i DenTips® potpuno čista. Spojite sukcijsku zubnu četkicu/tampon na standardne sukcijske cjevčice. Provjerite jesu čvrsto spojeni.
3. Koristite distancer zagriza kada obavljate oralnu higijenu pacijenata s promijenjenim razinama svijesti ili na onima koji ne mogu shvatiti naredbe.
4. Natopite zubnu četkicu/tampon za sukciju vodom ili željenom otopinom.
5. Lagano perite zube i desni otprilike 1-2 minute. Sukciju obavite korištenjem otvora za palac.
6. Provjerite je li pjena potpuno čista prije nego odbacite zubnu četkicu/tampon za sukciju. Pregledajte usnu šupljinu i uklonite sve čestice, ako ih ima.
7. Otvorite sredstvo za ovlaživanje usta Medline i istisnite ga na DenTips. Slobodno prekrijte unutrašnjost usta (zube, usne, jezik i nepce).
8. Provjerite je li pjena potpuno čista prije nego odbacite DenTips®. Pregledajte usnu šupljinu i uklonite sve čestice, ako ih ima.

Upozorenje:

Prije uporabe posavjetujte se s liječnikom kako biste utvrdili primjerenost za pacijenta. Prekinite s uporabom i posavjetujte se s liječnikom ako se javi nadražaj ili obilno krvarenje. Nemojte koristiti Dentips® ili tampon za sukciju kako biste očistili traheostomu. Čuvati izvan dohvata djece.
Ponovno korištenje jednokratnih sredstava stvara potencijalni rizik za pacijenta ili korisnika. On može uzrokovati kontaminiranost i/ili oštećenje funkcije, što može dovesti do ozljede, bolesti i/ili smrti pacijenta. Ako su se pojavili brojni incidenti u vezi sa sredstvom, o tome se mora izvijestiti Medline i nadležno tijelo države članice u kojoj su korisnik i/ili pacijent.

Upozorenje za Medline sredstvo za ovlaživanje usta: Nije za djecu od 12 godina i mlađu, osim ako nije preporučio zdravstveni radnik. Ne smije se progutati.

Upute za zbrinjavanje:

Treba poduzeti mjere opreza prilikom zbrinjavanja ovog uređaja, a zbrinjavanje sredstva će se obaviti u skladu s primjenjivim bolničkim ili nacionalnim propisima za biološki opasan otpad.

tr Ağız Bakımı, Q4/Q8 24 Saatlik Kit, Kullanım talimatları

Kullanım Amacı:

Ağız Bakım ürünlerinin amacı, ağız boşluğundaki ağız salgılarını temizlemektir. Emme başlıkları ve diş fırçası da ağız bakımı işlemleri sırasında ağız salgılarını aspire etmeye yarar. Bu aletler, sıradan kullanıcılar tarafından veya bağımsız emiş özellikli vakum ekipmanlarıyla birlikte kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Ağız boşluğunu temizlemek için tek başına veya Ağız Bakım solüsyonlarıyla birlikte kullanılabilir.

1. Gösterildiği gibi kutuyu açın ve tepsiyi hazırlayın.
2. Elinize eldiven taktıktan sonra arka kısımdaki filmi çıkarın. Emiş Özellikli Diş Fırçasının ve/veya emiş özellikli çubuğun üzerindeki süngerin ve DenTips® başlığın sağlam ve zarar görmemiş olduğundan emin olun. Emiş Özellikli Diş Fırçasını/Çubuğu standart emiş hatlarına bağlayın. Bağlantının sıkı olduğundan emin olun.
3. Bilinç düzeyi farklılık gösteren veya verilen komutları anlayamayan hastalara ağız bakımı yaparken ısırma bloğu kullanın.
4. Emiş özellikli fiş fırçasını/çubuğu su veya istediğiniz solüsyon ile doygun hâle getirin.
5. Dişleri ve diş etlerini yaklaşık 1-2 dakika boyunca hafifçe temizleyin. Başparmak portunu kullanarak emiş sağlayın.
6. Emiş özellikli diş fırçasını/çubuğu atmadan önce süngerin sağlam ve zarar görmemiş olduğundan emin olun. Ağız boşluğunu kontrol edin ve varsa parçacıkları temizleyin.
7. Medline ağız nemlendiriciyi açarak DenTips® başlığın üzerine sıkın. Ağız içini (dişleri, dudakları, dili, damağı) bolca kaplayın..
8. DenTips® başlığı atmadan önce süngerin sağlam ve zarar görmemiş olduğundan emin olun. Ağız boşluğunu kontrol edin ve varsa parçacıkları temizleyin.

Uyarı:

Hastaya uygunluğunu belirlemek için kullanmadan önce doktora danışın. Tahriş meydana gelirse kullanıma ara vererek doktora danışın. Dentips® ya da emiş özellikli çubuğu bir trakeostomiyi temizlemek için kullanmayın. Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Tek kullanımlık cihazların tekrar kullanımı hem hastaya hem de kullanıcıya potansiyel bir risk oluşturur. Kontaminasyon ve/veya işlev bozukluğuna yol açarak hastanın yaralanmasına, hastalanmasına ve/veya ölümüne sebep olabilir. Cihazla ilgili olarak ciddi bir olay yaşanırsa, Medline'a ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili merciine haber verilmelidir.

Medline ağız nemlendirici için uyarı: Sağlık uzmanı tarafından belirtilmedikçe 12 yaş ve altındaki çocukların kullanımına uygun değildir. Yutulmamalıdır.

İmha Talimatları:

Bu cihaz atılırken önlemler alınmalıdır ve cihazın bertarafı, ilgili hastane veya biyolojik tehlikeli atıklar için ulusal yönetmeliklere göre yapılmalıdır.

ar العناية بالفم، Q4/Q8 مجموعة 24 ساعة، تعليمات الاستخدام

الاستخدام المقصود:

منتجات العناية بالفم مخصصة لتنظيف الإفرازات الفموية من تجويف الفم، كما أن مسحات الشفط وفرشاة الأسنان مخصصة أيضًا لشفط الإفرازات الفموية أثناء إجراءات العناية بالفم. هذه الأجهزة غير مخصصة للاستخدام من جانب الأشخاص العاديين أو مع معدات الشفط المستقلة. يمكن استخدامها بمفردها أو بالاشتراك مع محاليل العناية بالفم لتنظيف تجويف الفم.

1. افتح العلبة كما هو موضح وقم بتوزيع صينية.
2. باستخدام قفازات اليد، قم بتقشير الفيلم. تأكد من أن الرغوة الموجودة على فرشاة أسنان الشفط و/أو مسحة الشفط و DenTips® سليمة. قم بتوصيل فرشاة الأسنان/المسحة الماصة بخطوط الشفط القياسية. تأكد من إحكام التوصيل.
3. استخدم كتلة العض عند إجراء العناية بالفم للمرضى الذين يعانون من مستويات وعي متغيرة أو أولئك الذين لا يستطيعون فهم الأوامر.
4. انقع فرشاة الأسنان/المسحة الماصة بالماء أو المحلول المرغوب.
5. نظف الأسنان واللثة بلطف لمدة 1-2 دقيقة تقريبًا. قم بتوفير الشفط باستخدام منفذ الإبهام.
6. تأكد من سلامة الرغوة قبل التخلص من فرشاة الأسنان/المسحة الماصة. افحص تجويف الفم وأزل أي جزيئات، إذا كانت موجودة.
7. افتح مُرطِّب الفم Medline واضغط عليه على DenTips®. قم بتغطية الجزء الداخلي من الفم (الأسنان والشفتين واللسان والحنك) بكمية وفيرة.
8. تأكد من سلامة الرغوة قبل التخلص من DenTips®. افحص تجويف الفم وأزل أي جزيئات، إذا كانت موجودة.

تحذير:

استشر الطبيب قبل الاستخدام لتحديد مدى ملاءمته للمريض. توقف عن الاستخدام واستشر الطبيب في حالة حدوث تهيج أو نزيف مفرط. لا تستخدم Dentips® أو مسحة الشفط لتنظيف القصبة الهوائية. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
إعادة استخدام الأجهزة ذات الاستخدام لمرة واحدة فقط يسبب خطرًا محتملًا على المريض أو المستخدم. قد يتسبب ذلك في التلوث و/أو ضعف الوظيفة؛ مما قد يؤدي إلى إصابة أو مرض و/أو وفاة المريض. في حالة وقوع حادث خطير فيما يتعلق بالجهاز، يجب الإبلاغ عنه إلى شركة Medline والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض.

تحذير بشأن مُرطِّب الفم من Medline:

لا يجوز استخدامه للأطفال بعمر 12 عامًا أو أقل، ما لم يكن ذلك بتوجيه من أخصائي الرعاية الصحية. لا يجوز ابتلاعه.

تعليمات التخلص من المنتج:

يجب اتخاذ الاحتياطات اللازمة عند التخلص من هذا الجهاز ويجب التخلص منه وفقًا للوائح المستشفيات أو اللوائح الوطنية المعمول بها فيما يتعلق بالنفايات الخطرة بيولوجيًا.

Ingredients / Inhaltsstoffe / Ingrédients / Ingrediënten / it Ingredienti / Ingredientes / Ingredientes / sk Zložky/ Složení / Ingredienser / Ainesosat / Ingredienser / Ingredienser / Συστατικά / Składniki / Sestavine / Ingrediente / Съставки / Koostisosad / Összetevők / Sudedamosios dalys / Sastojci / İçindekiler / المكونات

Dentifrice / Zahnputzmittel / Dentifrice / Product voor mondreiniging /it Dentifricio / Dentífrico / Dentífrico / sk Zubný prípravok / Stomatologický přípravek / Tandkräm / Hammastahna / Tandpasta / Tannpleiemiddel / Οδοντόκρεμα / Środek do czyszczenia zębów / Zobna pasta / Pastă de dinți / Паста за зъби / Hambapulber / Fogkrém / Dantų valiklis / Pasta za zube / Diş temizleme maddesi / معجون الأسنان :
Water (Aqua), Calcium carbonate, Glycerin. Peppermint Flavor blend, Sodium Saccharin, Carboxymethylcellulose. Sodium Tri-poly phosphate, Sodium benzoate. Xanthan Gum. Methyl Paraben, FD&C Green #5.

Mouth moisturizer / Mundgel / Gel hydratant / Mondbevochtigingsgel / it Idratante orale / Hidratante bucal / Hidratante Bucal / sk Zvlhčovač ústnej dutiny / Zvlhčovač úst / Munfuktare / Suun kosteuttaja / Mundbefugtningsmiddel / Fuktighetskrem for munnen / Ενυδατική κρέμα στόματος / Nawilżacz do ust / Vlažilec ust / Apă de gură hidratantă / Овлажнител за уста / Suu niisutusvahend / Szájhidratáló / Burnos drėkiklis / Sredstvo za ovlaživanje usta / Ağız nemlendirici / مُرطِّب الفم:

Aqua, Glycerin, Carbomer, Sodium Hydroxide, Flavor, Sucralose, Sorbic Acid, Hydroxyethyl Cellulose, Disodium EDTA.

MD

LATEX

Latex Free, Latexfrei, Sans latex, Latexvrij, Senza lattice, Sin Látex, Sem látex, Bez latexu, Bez Latexu, Latexfri, Lateksiton, Latexfri, Lateksfri, Χωρίς λάτεξ, Bezlateksowe, Brez lateksa, Fără latex, Несъдържащ латекс, Lateksivaba, Latex mentes, Sudėtyje nėra latekso, Bez lateksa, Lateks içermez, خالي من اللاتكس

Packaged in Mexico for:
Medline Industries, LP,
Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA.

CE 2797

EC REP Medline International France SAS,
5 rue Charles Lindbergh, 44110
Châteaubriant, France

CH REP **CH Rep and importer:** Medline International
Switzerland SARL, c/o MN & Associés SA, 1 Place de
Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

UK CA 0086 **UK representative and importer in UK:**
Medline Industries Ltd, WA4 6HL,UK

Medline International B.V.,
Catharijnesingel 47, 3511 GC
Utrecht, The Netherlands

Medline, Vaprevent and Dentips are registered trademarks of Medline Industries, LP.
©2025 Medline Industries, LP
Pending and U.S. Patent 8, 875, 940

RF25TTC - 06/2025